

AOV - Agentur für die Verfahren und die Aufsicht
im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und
Lieferaufträge

EVS A – Einheitliche Vergabestelle Bauaufträge



ACP - Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in
materia di contratti pubblici di lavori, servizi e
Forniture

SUA L – Stazione Unica Appaltante Lavori

Offenes Verfahren mittels elektronischer Vergabe

Procedura aperta con modalità telematica

AOV/SUA L 031/2016 Risanamento Caserma die Vigili del Fuoco di Vipiteno Sanierung Feuerwehrrhalle Sterzing

Chiarimenti e rettifiche – Klarstellungen und Richtigstellungen

Comunicazione n. 6

Mitteilung Nr. 6

Domanda il 09.02.2017:

Punto 02.5, Cronoprogramma:
Il cronoprogramma deve avere come base i 450
giorni previsti per la conclusione dei lavori o bisogna
tener conto delle eventuali riduzioni?

Risposta:

I 450 giorni per la conclusione dei lavori (non si
tratta di giorni lavorativi ma di giorni naturali e con-
secutivi) è un periodo massimo che si riferisce a
tutti i lavori da eseguire.

Una eventuale riduzione dei tempi è possibile solo
quando possono essere ridotti i tempi per certi lavo-
ri o certe fasi di lavoro.

**In conclusione, il cronoprogramma deve tener
conto della riduzione offerta dei tempi.**

Frage vom 09.02.2017:

Punkt 02.5, Bauzeitenplan:
Bilden die 450 Tage Bauzeit die Basis für den Bau-
zeitenplan oder ist die Bauzeitreduzierung im Bau-
zeitenplan bereits zu berücksichtigen?

Antwort:

Die vorgesehenen 450 Tage Bauzeit (es handelt
sich nicht um Arbeitstage sondern um natürliche
Kalendertage) sind die maximal möglichen und
beziehen sich auf die gesamten auszuführenden
Arbeiten.

Eine ev. Bauzeitenreduzierung kann nur dann erfol-
gen wenn auch für bestimmte Arbeiten bzw. Ar-
beitsphasen die Zeiten reduziert werden können.

**Daher gilt: Die gebotene Reduzierung der Bau-
zeit muss im Bauzeitenplan bereits berücksich-
tigt werden.**

Mit freundlichen Grüßen.
Distinti saluti.

Die Verfahrensverantwortliche
La Responsabile del Procedimento